

13 -07-1993



28/5/93

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

20.043/II/N

Geachte Heren,

Bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) werd klacht neergelegd wegens het feit dat de loketbediende Nederlandsonkundig is en dat uw bedrijf tweetalige facturen aflevert.

In haar vergadering van 18 mei 1993 heeft de Nederlandse Afdeling van de V.C.T. kennis genomen van het verslag van het onderzoek ter plaatse ingesteld door haar administratieve dienst. Daaruit blijkt dat wat de loketbedienden aan het onthaal betreft, zich geen enkel taalprobleem stelt. De beide dames zijn perfect tweetalig. Wat dat betreft is de klacht ongegrond.

Anderzijds werd vastgesteld dat uw bedrijf inderdaad tweetalige facturen aflevert aan de klanten.

De Nederlandse Afdeling van de V.C.T. stelt vast dat de factuur, waarvan de aflevering is opgelegd door het Koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de B.T.W., een wettelijk voorgeschreven document is dat, als dusdanig, valt onder de toepassing van het decreet van 19 juli 1973 op het taalgebruik in het bedrijfsleven en in de arbeidsverhoudingen.

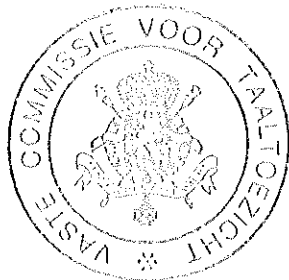
Alle wettelijk verplichte vermeldingen op de factuur opgesomd in artikel 5 van het bovenvermelde K.B. van 29.12.1992 (datum van uitreiking, naam van de firma, handelsregister, BTW-identificatienummer, naam en adres van de medecontractant, diens BTW-nummer (eventueel), beschrijving van de geleverde goederen, prijs, B.T.W.-tarief en bedrag, eventueel vrijstelling van B.T.W.) dienen derhalve in het Nederlands te worden gesteld wanneer de factuur uitgaat van een bedrijf, gevestigd in het homogene Nederlandse taalgebied (Zaventem). Toevoeging van een vertaling aan de originele in het Nederlands gestelde factuur is evenwel toegelaten wanneer zij bestemd is voor een klant uit een ander taalgebied.

Wat dit betreft oordeelt de Nederlandse Afdeling van de V.C.T. dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER,



[REDACTED]